

I. WOJEWÓDZTWO NA TLE KRAJU W 2005 R.
VOIVODSHIP ON THE BACKGROUND OF THE COUNTRY IN 2005

WYSZCZEGÓLNIENIE	Polska	Poland	Województwo	Voivodship	SPECIFICATION
	ogółem total		Polska = 100 Poland = 100		

POWIERZCHNIA. PODZIAŁ ADMINISTRACYJNY – stan w dniu 31 XII

AREA. ADMINISTRATIVE DIVISION – as of 31 XII

Powierzchnia w km ²	312685	18293	5,9	Area in km ²
Powiaty	314	16	5,1	Powiats
Miasta na prawach powiatu	65	4	6,2	Cities with powiat status
Gminy	2478	123	5,0	Gminas
Miasta	887	42	4,7	Towns
Miejscowości wiejskie	53023	2870	5,4	Rural localities
Sołectwa	40345	1571	3,9	Village administrator's offices

STAN I OCHRONA ŚRODOWISKA

ENVIRONMENTAL PROTECTION

Grunty zdewastowane i zdegradowane wymagające rekultywacji i zagospodarowania (stan w dniu 31 XII) w ha	64978	2620	4,0	Devastated and degraded land requiring reclamation and management (as of 31 XII) in ha
Emisja przemysłowych zanieczyszczeń powietrza z zakładów szczególnie uciążliwych dla czystości powietrza w tys. t:				Emission of industrial air pollutants by plants generating substantial air pollution in thous. t:
pyłowych	110,5	3,5	3,2	particulates
gazowych ^a	2007,3	41,7	2,1	gases ^a
Komunalne oczyszczalnie ścieków ^b (stan w dniu 31 XII)	2931	210	7,2	Municipal waste water treatment plants ^b (as of 31 XII)
w tym: biologiczne	2125	164	7,7	of which: biological
z podwyższonym usuwaniem biogenów	720	41	5,7	with increased biogene removal (disposal)
Odpady (z wyłączeniem odpadów komunalnych) wytworzone (w ciągu roku) w tys. t	124602,1	2197,9	1,8	Waste (excluding municipal waste) generated (during the year) in thous. t
Odpady komunalne zebrane przez zakłady oczyszczania ^c w tys. t	9352,1	587,4	6,3	Municipal waste collected by purification plants ^c in thous. t
Wydatki inwestycyjne (ceny bieżące):				Investment expenditures (current prices):
na ochronę środowiska:				for environmental protection:
w mln zł	5986,5	232,9	3,9	in mln zł
w % nakładów inwestycyjnych ogółem	4,6	3,1	x	in % of total investment outlays
na gospodarkę wodną:				for water management:
w mln zł	1715,8	50,6	2,9	in mln zł
w % nakładów inwestycyjnych ogółem	1,3	0,7	x	in % of total investment outlays

BEZPIECZEŃSTWO PUBLICZNE

PUBLIC SAFETY

Przestępstwa stwierdzone w zakończonych postępowaniach przygotowawczych:				Ascertained crimes in completed preparatory proceedings:
w liczbach bezwzględnych	1379962	99594	7,2	in absolute numbers
na 10 tys. ludności	362	453	125,1	per 10 thous. population
Wskaźnik wykrywalności sprawców przestępstw stwierdzonych w %	58,6	56,9	x	Rate of detectability of delinquents in ascertained crimes in %

^a Bez CO₂. ^b Miejskie i wiejskie pracujące na sieci kanalizacyjnej. ^c Do 2001 r. określane jako odpady stałe wywiezione.

^a Excluding CO₂. ^b Treatment plants of urban and rural areas working on sewerage system. ^c Until 2001 defined as solid waste removed.

I. WOJEWÓDZTWO NA TLE KRAJU W 2005 R. (cd.)
VOIVODSHIP ON THE BACKGROUND OF THE COUNTRY IN 2005 (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE	Polska	Poland	Województwo	Voivodship	SPECIFICATION
	ogółem total		Polska = 100 Poland = 100		
LUDNOŚĆ POPULATION					
Ludność (stan w dniu 31 XII) w tys.	38157,1		2199,0	5,8	Population (as of 31 XII) in thous.
miasta	23423,7		1480,1	6,3	urban areas
wieś	14733,3		718,9	4,9	rural areas
w tym kobiety	19703,2		1129,4	5,7	of which females
Ludność na 1 km ² powierzchni ogólnej (stan w dniu 31 XII)	122		120	98,4	Population per 1 km ² of total area (as of 31 XII)
Ludność w wieku nieprodukcyjnym na 100 osób w wieku produkcyjnym (stan w dniu 31 XII)	56,3		55,4	98,4	Non-working age population per 100 persons of working age (as of 31 XII)
Przyrost naturalny na 1000 ludności	-0,1		2,2	x	Natural increase per 1000 population
Saldo migracji wewnętrznych i zagranicznych na pobyt stały na 1000 ludności	-0,3		0,5	x	Internal and international net migration for permanent residence per 1000 population
RYNEK PRACY. WYNAGRODZENIA LABOUR MARKET. WAGES AND SALARIES					
Pracujący ^a (stan w dniu 31 XII) w tys.	12576,3		667,0	5,3	Employed persons ^a (as of 31 XII) in thous.
Przeciętne miesięczne wynagrodzenie brutto w zł	2360,62		2350,25	99,6	Average monthly gross wages and salaries in zł
Bezrobotni zarejestrowani (stan w dniu 31 XII) w tys.	2773,0		159,9	5,8	Registered unemployed persons (as of 31 XII) in thous.
Stopa bezrobocia rejestrowanego (stan w dniu 31 XII) ^b w %	17,6		19,2	x	Registered unemployment rate (as of 31 XII) ^b in %
INFRASTRUKTURA KOMUNALNA. MIESZKANIA MUNICIPAL INFRASTRUCTURE. DWELLINGS					
Długość sieci (stan w dniu 31 XII) w tys. km:					Network (as of 31 XII) in thous. km:
wodociągowej rozdzielczej	245,6		12,4	5,0	water-line distribution
kanalizacyjnej rozdzielczej ^c	80,1		5,6	7,0	sewerage distribution ^c
gazowej	122,3		3,9	3,2	gas-line
Zasoby mieszkaniowe ^d (stan w dniu 31 XII):					Dwelling stocks ^d (as of 31 XII):
mieszkania: w tys.	12776,0		719,7	5,6	dwellings: in thous.
na 1000 ludności	335		327	97,6	per 1000 population
izby: w tys.	47121,0		2674,4	5,7	rooms: in thous.
na 1000 ludności	1235		1216	98,5	per 1000 population
powierzchnia użytkowa mieszkań:					usable floor space of dwellings:
w tys. m ²	885054,0		48906,1	5,5	in thous. m ²
na 1000 ludności w m ²	23195		22240	95,9	per 1000 population in m ²
Mieszkania oddane do użytkowania:					Dwellings completed:
w tys.	114,1		9,8	8,6	in thous.
na 1000 ludności:					per 1000 population:
mieszkania	3,0		4,5	150,0	dwellings
izby	13,0		17,9	137,7	rooms
powierzchnia użytkowa mieszkań w m ²	314,7		434,0	137,9	usable floor space of dwellings in m ²

^a Według faktycznego miejsca pracy; patrz uwagi ogólne do działu „Rynek pracy”, ust. 5 na str. 112. ^b Patrz uwagi ogólne do działu „Rynek pracy”, ust. 2 na str. 115. ^c Łącznie z kolektorami. ^d Na podstawie bilansów; patrz uwagi ogólne do działu „Infrastruktura komunalna. Mieszkania”, ust. 3 na str. 151.

^a By actual workplace; see general notes to the chapter “Labour market”, item 5 on page 112. ^b See general notes to the chapter “Labour market”, item 2 on page 115. ^c Including collectors. ^d Based on balances of net dwelling stocks; see general notes to the chapter “Municipal infrastructure. Dwellings”, item 3 on page 151.

I. WOJEWÓDZTWO NA TLE KRAJU W 2005 R. (cd.)
 VOIVODSHIP ON THE BACKGROUND OF THE COUNTRY IN 2005 (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE	Polska	Poland	Województwo	Voivodship	SPECIFICATION
	ogółem total		Polska = 100 Poland = 100		

EDUKACJA I WYCHOWANIE ^aEDUCATION ^a

Uczniowie ^b w szkołach w tys.:				Pupils and students ^b in schools in thous.:
podstawowych	2602,0	157,9	6,1	primary
gimnazjach	1596,8	95,9	6,0	lower secondary
specjalnych przysposabiających do pracy	5,2	0,4	7,1	special job-training
zasadniczych zawodowych	232,5	15,9	6,8	basic vocational
liceach ogólnokształcących	735,7	40,6	5,5	general secondary
uzupełniających liceach ogólnokształ- cących	2,9	0,1	3,5	supplementary general secondary
liceach profilowanych	202,2	12,5	6,2	specialized secondary
technikach	520,2	27,0	5,2	technical secondary
technikach uzupełniających	8,2	0,4	4,3	supplementary technical secondary
artystycznych ^c	22,7	1,0	4,3	art ^c
policealnych	313,5	18,8	6,0	post-secondary
Dzieci w placówkach wychowania przed- szkolnego ^d :				Children attending pre-primary education establishments ^d :
w tys.	840,0	49,2	5,9	in thous.
na 1000 dzieci w wieku 3-6 lat	556	516	92,8	per 1000 children aged 3-6

OCHRONA ZDROWIA I OPIEKA SPOŁECZNA – stan w dniu 31 XII

HEALTH CARE AND SOCIAL WELFARE – as of 31 XII

Pracownicy medyczni ^e :				Medical personnel ^e :
lekarze ^f	76046	4106	5,4	doctors ^f
lekarze dentyści	11881	657	5,5	dentists
pielęgniarki ^g	178790	9242	5,2	nurses ^g
Zakłady ambulatoryjnej opieki zdrowotnej	12273	499	4,1	Health care institutions out-patient care
Szpitalne ogólne	780	37	4,7	General hospitals
Łóżka w szpitalach ogólnych w tys.	179,9	8,6	4,8	Beds of general hospital in thous.
Apteki ^h	10019	580	5,8	Pharmacies ^h

^a Patrz uwagi ogólne do działu „Edukacja i wychowanie”, ust. 1 i 2 na str. 159. ^b Bez szkół dla dorosłych, z wyjątkiem szkół policealnych. ^c Dających uprawnienia zawodowe. ^d W przedszkolach i oddziałach przedszkolnych przy szkołach podstawowych. ^e Łącznie z indywidualnymi praktykami lekarskimi i pielęgniarskimi zarejestrowanymi w Izbach Lekarskich i Pielęgniarskich. ^f Łącznie z lekarzami odbywającymi staż. ^g Łącznie z magistrami pielęgniarstwa. ^h Bez aptek w stacjonarnych zakładach opieki zdrowotnej, np. w szpitalach, w sanatoriach.

^a See general notes to the chapter “Education”, item 1 and 2 on page 159. ^b Excluding schools for adult, excluding post-secondary schools. ^c Leading to professional certification. ^d In nursery school and pre-primary sections of primary schools. ^e Including individual medical practices and nurses registered at Chamber of Physicians and Nurses. ^f Doctors include interns. ^g Include master nurses. ^h Excluding pharmacies in in-patient health care facilities, e.g. in hospitals and sanatoria.

I. WOJEWÓDZTWO NA TLE KRAJU W 2005 R. (cd.)
VOIVODSHIP ON THE BACKGROUND OF THE COUNTRY IN 2005 (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE	Polska	Poland	Województwo	Voivodship	SPECIFICATION
	ogółem total		Polska = 100 Poland = 100		
KULTURA. TURYSTYKA CULTURE. TOURISM					
Biblioteki publiczne (stan w dniu 31 XII)	8591		346	4,0	Public libraries (as of 31 XII)
Księgozbiór bibliotek publicznych (stan w dniu 31 XII) w tys. wol.	135128,5		6054,4	4,5	Public library collections (as of 31 XII) in thous. vol.
Muzea i oddziały muzealne (stan w dniu 31 XII)	690		52	7,5	Museums and branches (as of 31 XII)
Zwiedzający muzea i wystawy w tys.	18487,6		1926,2	10,4	Museum and exhibition visitors in thous.
Kina stałe (stan w dniu 31 XII)	536		22	4,1	Fixed cinemas (as of 31 XII)
Widzowie w kinach stałych w tys.	24836,2		2151,4	8,7	Audience in fixed cinemas in thous.
Turystyczne obiekty zbiorowego zakwaterowania (stan w dniu 31 VII)	6723		788	11,7	Collective tourist accommodation establishments (as of 31 VII)
Miejsca noclegowe (stan w dniu 31 VII) w tys.	569,9		85,3	15,0	Number of beds (as of 31 VII) in thous.
Korzystający z noclegów w tys.	16597,2		1345,1	8,1	Tourists accommodated in thous.
ROLNICTWO I LEŚNICTWO AGRICULTURE AND FORESTRY					
Użytki rolne ^a (stan w czerwcu) w tys. ha	15906,0		773,6	4,9	Agricultural land ^a (as of June) in thous. ha
grunty orne	12222,0		635,1	5,2	arable land
sady (łącznie ze szkółkami drzew i krzewów)	296,5		2,9	1,0	orchards (including nurseries)
łąki i pastwiska trwale	3387,5		135,6	4,0	permanent meadows and pastures
Powierzchnia zasiewów (stan w czerwcu) w tys. ha:					Sown area (as of June) in thous. ha:
zboża	8328,9		414,4	5,0	cereals
ziemniaki	588,2		29,6	5,0	potatoes
warzywa gruntowe	222,0		11,0	5,0	field vegetables
Zbiory w tys. t:					Production in thous. t:
zboża	26927,8		1339,9	5,0	cereals
ziemniaki	10369,3		542,6	5,2	potatoes
warzywa gruntowe	4785,3		184,8	3,9	field vegetables
Plony z 1 ha w dt:					Yields per 1 ha in dt:
zboża	32,3		32,3	100,0	cereals
ziemniaki	176		183	100,0	potatoes
Powierzchnia lasów (stan w dniu 31 XII) w tys. ha	9000,5		657,0	7,3	Forest areas (as of 31 XII) in thous. ha
PRZEMYSŁ I BUDOWNICTWO INDUSTRY AND CONSTRUCTION					
Produkcja sprzedana przemysłu (ceny bieżące):					Sold production of industry (current prices):
w mln zł	698710,8		41424,0	5,9	in mln zł
na 1 mieszkańca w zł	18309		18855	103,0	per capita in zł
Sprzedaż produkcji budowlano-montażowej ^b (ceny bieżące):					Sales of construction and assembly production ^b (current prices):
w mln zł	78564,4		4385,8	5,6	in mln zł
na 1 mieszkańca w zł	2059		1996	96,9	per capita in zł

^a Według granic administracyjnych; bez gruntów niestanowiących gospodarstw rolnych. ^b Zrealizowanej przez podmioty budowlane; według miejsca wykonywania robót.

^a By administrative borders; excluding non-farm land. ^b Realized by construction units; by place of performing works.

I. WOJEWÓDZTWO NA TLE KRAJU W 2005 R. (cd.)
 VOIVODSHIP ON THE BACKGROUND OF THE COUNTRY IN 2005 (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE	Polska	Poland	Województwo	Voivodship	SPECIFICATION
	ogółem total		Polska = 100 Poland = 100		

TRANSPORT. ŁĄCZNOŚĆ – stan w dniu 31 XII
 TRANSPORT. COMMUNICATION – as of 31 XII

Drogi publiczne o twardej nawierzchni (miejskie i zamiejskie) w km	253781		11499	4,5	Hard surface public roads (urban and non-urban) in km
w tym o nawierzchni ulepszonej w %	89,6		92,0	x	of which improved in %
Samochody zarejestrowane w tys. szt:					Registered cars in thous. units:
osobowe	12339,4		724,9	5,9	passenger cars
ciężarowe i ciągniki siodłowe	2304,5		140,5	6,1	lorries and road tractors
Placówki pocztowe	8350		476	5,7	Post offices
Telefoniczne łącza główne ^a :					Telephone main line ^a :
w tys.	11763,8		697,6	5,9	in thous.
na 1000 ludności	308,3		317,2	102,9	per 1000 population
w tym standardowe łącza główne	10413,8		612,4	5,9	of which standard main line

HANDEL – stan w dniu 31 XII
 TRADE – as of 31 XII

Sklepy	385990		21368	5,5	Shops
Liczba ludności na 1 sklep	99		103	104,0	Population per shop

FINANSE PUBLICZNE
 PUBLIC FINANCE

Budżety województw:					Budgets of voivodships:
Dochody:					Revenue:
w mln zł	7066,2		391,1	5,5	in mln zł
na 1 mieszkańca w zł	185		178	96,2	per capita in zł
Wydatki:					Expenditure:
w mln zł	7587,5		442,7	5,8	in mln zł
na 1 mieszkańca w zł	199		202	101,5	per capita in zł
Budżety powiatów:					Budgets of powiats:
Dochody:					Revenue:
w mln zł	13762,7		788,3	5,7	in mln zł
na 1 mieszkańca w zł	543		586	107,9	per capita in zł
Wydatki:					Expenditure:
w mln zł	13890,9		805,0	5,8	in mln zł
na 1 mieszkańca w zł	548		598	109,1	per capita in zł
Budżety miast na prawach powiatu:					Budgets of cities with powiat status:
Dochody:					Revenue:
w mln zł	36269,8		2406,7	6,6	in mln zł
na 1 mieszkańca w zł	2830		2828	99,9	per capita in zł
Wydatki:					Expenditure:
w mln zł	36491,2		2346,1	6,4	in mln zł
na 1 mieszkańca w zł	2847		2757	96,8	per capita in zł
Budżety gmin^b:					Budgets of gminas^b:
Dochody:					Revenue:
w mln zł	45813,2		2601,0	5,7	in mln zł
na 1 mieszkańca w zł	1808		1932	106,9	per capita in zł
Wydatki:					Expenditure:
w mln zł	45837,5		2629,1	5,7	in mln zł
na 1 mieszkańca w zł	1808		1953	108,0	per capita in zł

^a Dane dotyczą operatorów telekomunikacyjnych sieci publicznej. ^b Bez dochodów i wydatków gmin mających również status miasta na prawach powiatu.

^a Data concern operators of the public telecommunication network. ^b Excluding revenue and expenditure of gminas which are also cities with powiat status.

I. WOJEWÓDZTWO NA TLE KRAJU W 2005 R. (dok.)
VOIVODSHIP ON THE BACKGROUND OF THE COUNTRY IN 2005 (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE	Polska	Poland	Województwo	Voivodship	SPECIFICATION
	ogółem total		Polska = 100 Poland = 100		
INWESTYCJE. ŚRODKI TRWAŁE					
INVESTMENTS. FIXED ASSETS					
Nakłady inwestycyjne (ceny bieżące):					<i>Investment outlays (current prices):</i>
w mln zł	131054,9		7403,7	5,6	<i>in mln zł</i>
na 1 mieszkańca w zł	3434		3370	98,1	<i>per capita in zł</i>
Wartość brutto środków trwałych (stan w dniu 31 XII; bieżące ceny ewidencyjne):					<i>Gross value of fixed assets (as of 31 XII; current book-keeping prices):</i>
w mln zł	1826906,7		98275,9	5,4	<i>in mln zł</i>
na 1 mieszkańca w zł	47879		44690	93,3	<i>per capita in zł</i>
PRYWATYZACJA. PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ					
PRIVATIZATION. ENTITIES OF THE NATIONAL ECONOMY					
Przedsiębiorstwa państwowe objęte procesem prywatyzacji ^a	5609		286	5,1	<i>State owned enterprises included in the privatization process^a</i>
skomercjalizowane	1584		70	4,4	<i>commercialized</i>
objęte prywatyzacją bezpośrednią	2132		129	6,1	<i>included in direct privatization</i>
w tym sprywatyzowane	2053		125	6,1	<i>of which privatized</i>
poddane likwidacji	1893		87	4,6	<i>subject to liquidation</i>
w tym zlikwidowane	997		49	4,9	<i>of which liquidated</i>
Podmioty gospodarki narodowej ^b zarejestrowane w rejestrze REGON (stan w dniu 31 XII)	3615621		226421	6,3	<i>Entities of the national economy^b recorded in the REGON register (as of 31 XII)</i>
sektor publiczny	137597		9947	7,2	<i>public sector</i>
sektor prywatny	3478024		216474	6,2	<i>private sector</i>
RACHUNKI REGIONALNE W 2004 R.					
REGIONAL ACCOUNTS IN 2004					
Produkt krajowy brutto (ceny bieżące):					<i>Gross domestic product (current prices):</i>
w mln zł	923248		51776	5,6	<i>in mln zł</i>
na 1 mieszkańca w zł	24181		23616	97,7	<i>per capita in zł</i>
Wartość dodana brutto (ceny bieżące):					<i>Gross value added (current prices):</i>
w mln zł	820375		46007	5,6	<i>in mln zł</i>
na 1 pracującego w zł	63561		67755	106,6	<i>per 1 employed person in zł</i>
Nominalne dochody do dyspozycji brutto w sektorze gospodarstw domowych:					<i>Gross nominal disposable income in the households sector:</i>
w mln zł	625473		34056	5,4	<i>in mln zł</i>
na 1 mieszkańca w zł	16382		15534	94,8	<i>per capita in zł</i>

^aW okresie od 1 VIII 1990 r. do 31 XII 2005 r.; bez państwowych przedsiębiorstw gospodarki rolnej włączonych do Zasobu Własności Rolnej Skarbu Państwa. ^bBez osób prowadzących indywidualne gospodarstwa rolne.

^aFrom 1 VIII 1990 to 31 XII 2005; excluding state farms incorporated into the Agricultural Property Stock of the State Treasury. ^bExcluding persons tending private farms in agriculture.